

# PAGINA MENORQUINA

## DE

# EL BIEN PÚBLICO

Año IV

Mahón 23 de Octubre de 1930

Núm. 393

### Curiosidades históricas

#### CCXLI.—La primera casa de los Jurados y prohombres de Lluchmayor.—1365

Al amat lo batle de Lluchmayor o a un lochtiment salut e dilectio proposat es stat aci donant per les Jurats o prohombres del dit loch que com aquí en tenguen afer un perxo dins lo qual se puxan ajustar e sta les prohombres del dit loch, e ço en be y profit e honor del dit loch e de la cosa pública, que donasen llicentia als dits Jurats e prohombres del dit loch que dels abrs que scriu la sequa com be per lo mig de la plaça el dit loch que daquells puxen tallar quatre arbres. Aon nos atesses les dites coses havia ant consell o deliberatió ab lo honrat en P. de Cardona, e en Berenguer Bugadell, notari tenen loch del procurador reyal, en Ferrer Gelabert, ab llicentia e contentiment dels quals v. s demano llicentia que pensats tallar del dits arbres quatre que menys damnosos sien a servit de la dita obra e no altre, e asso en be de la cosa publica; e perqueces manam que als dits Jurats e prohombres no don ets embarcat ni hagui de tallar los dits quatre arbres, e no pus; e ço no mudets. Data majorie xxviiij dia mensis Januarii anno amat. dni. Mcccix quinto.—(ARCHIVO DE LA CURIA DE LA GOB DEL REINO DE MALL Lib. Lit. Com. 1365.)

#### CCXLII.—La raza que ocupaba el N. de Francia al comenzar la época cuaternaria

L. Manonvier publicó en «la Rev. de l'Ecole de Antecjo» una nota interesante sobre los cráneos humanos cuaternarios de Marcilly y de Brechamps, terminando su estudio con las siguientes líneas: «Creo, pues, decir en conclusión que los dos cráneos corresponden indudablemente, que el conjunto de los caracteres el tipo de la raza de Juándeshal, de Spy, etc. Este hecho no bastaría por sí solo para determinar la antigüedad de estos cráneos, puesto que puede encontrarse en series modernas cráneos de semejante conformación. Pero estando los caracteres morfológicos en concordancia con las condiciones de los yacimientos geológicos y paleontológicos, característicos de la época Monstériana, los cráneos de Brechamps y de Marcilly deben contarse entre los representantes de la raza que ha ocupado el norte de Francia al comenzar la época cuaternaria.

#### CCXLIII.—Monedas catalanas señoriales

En un artículo que publicó el señor Puiggarí (*La Vanguardia de Barcelona*) sobre el folleto *Noticia de dos antiguas monedas catalanas señoriales* por Mr. Antoine Puiggarí, de Perpignan hemos visto la descripción de sus raros ejemplares de monedas de Besalú y del Rosellón, del siglo X, hallados cerca de la Junquera en 1869.

#### CCXLIV.—El correo de Mahón a Barcelona con escala en Alcudia.—1855

Establecido el servicio de correos de Mahón a Barcelona con escala en Alcudia, el Director general del ramo dispuso que saliera el vapor *Barcelona* el día 15 de mayo de 1855.

#### CCXLV.—Acrecentamiento de la población palmesana en 90 años

Desde 1797 a 1887, es decir en 90 años la población palmesana ha tenido un aumento de 25 014 habitantes.

ENRIQUE FAJARNÉS TUR  
Cronista de Ibiza

### OBRA NUEVA

#### LA HISTORIA DE LA ISLA DE MENORCA

Publicada en Londres en 1752 y 1756, por JUAN ARMSTRONG ingeniero al servicio de S. M. B. itánica en Menorca.

Versión española de la segunda edición, que publican DON JUAN J. VIDAL y MIR, Bibliófilo, y DON SEBASTIÁN SAPIÑA, Profesor de Idiomas.

Edición esmeradamente impresa en buen papel, con reproducción de los grabados que ilustran la edición inglesa.

Puede adquirirse en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER Plaza del Príncipe 17, Mahón

### Del Cementerio Católico de Mahón

#### Lo que costaba una sepultura "Majorum" en 1818

Entró los documentos de mi familia se conservan los antecedentes de la adquisición de una sepultura o cripta de las llamadas en el país *seturranis* con que al crearse el Cementerio actual hubo que sustituir la que mis ascendientes poseían en el convento de San Francisco, bajo la capilla del Baptisterio (primera de la derecha, entrando en el templo), toda vez que quedó prohibido el enterramiento en los templos.

En primer lugar figura la solicitud siguiente: Es una hoja de papel sellado, con un timbre en tinta negra, con escudo de España en el centro y la leyenda, HISP. ET IND. REX FERDINAND. VII, D. G.—Luego se lee a lo ancho del papel: «Quarenta maravedís.—Sello quarto.—Quarenta maravedís.—Año de mil ochocientos diez y ocho»

«Muy Rdo. Sr. Rector de esta Parroquia.—L. V. de L. y B. M. O. Vecinos de esta Ciudad a V. R. exponen y dicen.—Que deseando tener un Sepulcro en el descuberto frente del número 5 particular para los dos mencionados y sus descendientes en el Sementerio Público que se está constituyendo inmediato a la Hermita de la Virgen de Gracia de esta feligresía, y eligiendo para el efecto el solar que en el plan de dicho Sementerio va marcado con dicho número 58, Por tanto a V. R. pido y suplico que como comisionado por el Sr. Provisor de esta Diócesis para la concesión de tales propiedades se sirva concedernos la del referido solar para que con arreglo al modelo plan indicado, y condiciones aprobadas podamos construir el Sepulcro que deseamos los referidos V. y M. en lo que esperamos favor.—Mahón 2 de Marzo de 1818.—L. V. de L. y B. M.—Rubricado.—Mahón y 3 Marzo de 1818.—Usando de mis facultades y de las que a este efecto me confirió S. I. en tres de setbre. del año 1816 concedo a estos interesados L. V. de L. y B. M. O. el sepulcro Majorum que me piden en

esta representación, toco con arreglo a los Sagrados Cánones y a mayor abundamiento se le formalizarán el correspondiente auto público exigiéndolo así los mismos interesados, a no bastarles este título que se conservará en un libro que tendré en mi oficio.—D. D. Francisco Sintes, Ror. de Mahón.—Rubricado.»

Nota sin firma que dice:

#### «Cost y Gastos de la Sepultura Majorum.

	P. s.	Rs. p.	D.
«P.º entregar al Rector p. el terreno . . . . .	20	0	0
«Pr. el Visto bueno . . . . .	0	4	0
«Paper sellat . . . . .	0	0	11
«Pagat a Me. Pera Barro pr. ferla . . . . .	37	0	0
«Pr. la Pedra grossa . . . . .	3	6	0
«Pr. la pedra petita pr. el Ossary . . . . .	0	5	9
«Pr. fer el Ossary calis y guix . . . . .	5	4	12
«Pr. aportar la Pedra al Sementerio . . . . .	0	2	0
«Pintura . . . . .	0	0	9
Suma p.ª plata . . . . .	67	7	5

Estas tres columnas representan *pesas de vuyt, reals de plata y dub blés*, equivalentes una de las primeras a cuatro pesetas, el real de plata a media peseta y diez y ocho *dub-blés* a un real de plata.

De modo que la cripta costó en total 272 pesetas actuales, en números redondos, incluyendo terreno, excavación, bóveda, osario, escalera y lápida de cierre. Esta lápida era, como todas las de aquella época, de pizarra azul, con el nombre del propietario y la adición de *cy los seus* que entonces era de rigor; su precio fué equivalente a quince pesetas. El coste del solar lo fué a pesetas 80, y la excavación de la cripta con osario, bóveda y escalera, unas 185 pesetas.

#### Copia de un recibo:

«Jo abax firmat confés haver rebut del Sr. L. V. de L. la suma de trenta y set *pesas de vuyt* plata la qual suma es pr. el treball li tench fet pr. ferly una Sepultura Majorum en el nou Se-

mentery de Mahó.—Mahó, y 6 abril de 1818.—Pere Punsatl.»

Este firmante debe ser el *mestre Pere Barro*—Barro sería apodo—que figura en la cuenta anterior, puesto que coinciden la cantidad y el objeto de ella.

Aun hay otra nota que contiene el detalle de la moneda en que se pagó todo, que era en durosillos de oro, y la equivalencia en *pesas de vuyt, rals*, etc.

L. LAFUENTE VANRELL.

### Cuentos antichs

X

#### Es barber de Fornells

Quant jo era petit l'avi me contava que fa molts d'anys va arribar a Fornells un vaxell cercant redossa d'es mal temps, qui aquell ivern era casi seguit sense donar repós a se gent de la mar.

Es barquet va anar a recés, i una volta que va estar segü i ben amarrat, es patró va dir a-n' es nostramo:

—Mira, jo m'en vax a terra a veure si m'afaytan.

S'atlot de bordo, en se gusseta, va tirá es patró en terra y aquell bon homo va demanar ahont trobaria un barber. Li van mostrar se caseta d'en Xech *des mabres*, qui es dissipates solia xarruncar se barba a n'es quatre veys d'es poble, perque es joves tenian se pell mes fina i no volían qu'en Xech es se tocás. Ni havia qui deyan que quant afeitava semblava qu'escurava gató.

Vat' aquí que es patró va entrá a ca'n Xech *des mabres*.

—Bon día tenga!

—Tengal!

—Qu'es aquí que hi ha un barber.

—Sí, empero ara no hi es. A anat a treure ses nansas i prest tornarà. Si volecu seure un poc... No estarà gaira.

Bé; l'esperaré.

### 178 HISTORIA DE MENORCA, POR ARMSTRONG

Los ajos y las cebollas raras veces se omiten en sus guisados, lo que es muy desagradable y repugnante cuando por primera vez los probamos.

Su bebida ordinaria es el agua; y un trago de *aguardiente* como final convierte la comida en un festín.

Un poco de vino de mala calidad, beben en sus vendimias, y es el que se vuelve agrio en sus manos; el resto va a los *ingleses*. *Sic vos non vobis mellificatis apes!*

No obstante la pureza del aire, y lo ligero de sus comidas, carecen mucho de la desenvoltura y vivacidad de los *franceses*; ni su vino les exalta mucho sobre su nivel usual, y en verdad no puede decirse que les exalta como el de los países de alrededor especialmente *Francia*; de modo que si ellos tuviesen que beber el vino *francés*, y los *franceses* el suyo, unos y otros ganarían en el cambio.

Aunque hay escuelas en los conventos para la instrucción de la juventud, sin embargo la poca que allí reciben es pronto olvidada y puede en verdad decirse que la instrucción que se da en estos Seminarios consiste en poco más que aprender de memoria la lengua *latina*, sin ninguna iniciación en los rudimentos de las ciencias, que son aquí desconocidas, habiendo pocos que hayan alcanzado una ligera noción de las matemáticas, o que estén bien impuestos en las reglas comunes de aritmética.

En el mismo Clero, entre quienes permanece alguna erudición algo profunda, es de lamentar que exista cierta ignorancia, que si los conserva del desprecio, es tan solo por el excesivo fanatismo del pueblo.

Apenas hay una mujer en el país que sepa escribir o leer, lo que no es por falta de capacidad,

### BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 175

nunca se usan: las vemos por todas partes durante nuestros paseos, en gran abundancia.

El coral, la coralina, y variedad de plantas submarinas se ven en nuestras playas.

Tenemos también grandes cantidades de esponjas en nuestras costas, que han sido arrojadas por el mar.

Las grandes son tan bastas que no sirven para nada; las pequeñas son muy finas. No dudo que podrían hallarlas muy valiosas si se buscaran bien en el mar, por esas gentes, que son muy buenos buzos.

Aunque yo pudiese añadir mucho a lo que ya he dicho de la Historia natural de Menorca, sin embargo como yo escribo con la intención de limitarme a las cosas curiosas o útiles, me he mantenido aproximadamente en los límites de mi plan; aunque no tan escrupulosamente para privarme del halagüeño placer de hacer una excepción de bagatelas accidentales a medida que acuden a mi imaginación; libertad que no dejaría de merecer una severa censura en una obra metódica y destinada al público con este intento; pero yo espero será perdonable en una correspondencia familiar entre amigos.

Ni tengo mucha razón de estar satisfecho de método observado en el contenido de esta y de mis tres cartas anteriores, pues la gran extensión que me habéis permitido en ellas, temo que no haya sido bastante incentivo para explicar con latitud lo que podría un ser indolente exponer en términos más laconicos, como si fuera cosa destinada a uso propio.

Pero ya he llegado al final de mi papel y debo concluir asegurándoos que soy

Señor,

vuestro, etc.



Es patró va seure devora se porta, va fer una pipada i as cap d'una estona entra en Xech.

—Mira, Xech,—li diu sa dona, qui aclaria llana a un rínc de s'entrada—aquest homo vol que l'afafis.

Es patró va comprendre qu'aquell personatge era es barber i va tornar esblanqueit. Se figure d'en Xech era per fer po a un drac. Anava arro-mangat de calsons fins ets junoy i de mánagas fins es colsons, espitrellat, emb mes pel per camas, brassos i pits qu'un bè negre antes de tondre. Duha una barba d'un pam. Tenia unas manassas grossas, emb' uns nussus com anous i tot alló junt feha un poc de fredat. Empero ja hi era; ¿que hi havia de fer?

Es patró es va aseura a una cadira un poc coxa, i en Xech li va posar un cañum de retxas blancas i blavas qui semblava un devantal de sa dona. Llevó agafa de dins una escudella rempuda un tros de sabó gròc com una conna de formatge vey, el mña, i comensa a fregunyarlo per se cara des patró com si el rascás emb una pedra tosca.

Es patró, casi sensa alé, diu: —Mestre, essó que ho feis a tots es parroquiáns?

—No, diu en Xech.—Essó no mes ho feim a n'es forasters, porque a n'es d'aquí, com son de confiansa, es' hi' escupim a se cara.

—¡Bonu! Es patró no'n va voler sentir mes. S'alsa de romanía i cametas cap a se vorera! Bota dins se gusseta i diu a s'atlot:

—Cap a bordó tan deveras com puguis. Quant es patró va posar peus demunt cuberta, va donar orde de llargar a tota vela.

Es nostramo va pensar qu'havia begut. —Empero, patró, ¿que no veis es temporal que fa?

—Mes n'hi ha en terra—li respón es patró com una fura. Y sobre tot; mes m'estim morí negat que no que me mati un barber com aquell! Y senyalava cap a se casa d'en Xech des mabres.

FRANÇESCH MORRO I PONS

BIBLIOGRAFÍA

ORIGEN Y DESARROLLO DE LOS PUEBLOS CENTRALES DE MENORCA.—ALAYOR—MERCADAL—FERRERÍAS, por D. Enrique Fajarnés Tur, Médico y Cronista de Ibiza, etc.—Palma de Mallorca, Imp<sup>a</sup>. de la Hija de J. Colomar.—Vert, 5.—21 julio 1930.

28 páginas abarca este opúsculo, tan interesante y documentado como todos los numerosos que el Sr. Fajarnés ha dado a la estampa.

En esta publicación recoge el señor Fajarnés los trabajos acerca del asunto que en artículos sueltos ha dado a la publicidad anteriormente, facilitando su estudio y comparación al unirlos en un mismo opúsculo.

No hay necesidad de decir que los menorquines vemos con satisfacción el afecto que el autor

ha profesado y profesa a Menorca, demostrándolo con cuarenta y dos años de asidua colaboración en nuestras publicaciones isleñas y con la frecuente exposición de temas locales que son una contribución valiosísima al estudio de nuestra Historia.

Si no nos extendemos más sobre este trabajo es debido a que en breve hemos de comenzar la publicación de una biografía del señor Fajarnés Tur y para ella reservamos la exposición metódica de cuanto se refiere a este fecundo autor, gloria de las letras baleares.

L. L. V.

COSES DE LA TERRA

«Colligitur fragmenta... ne paereant.»

«El Sr. Biel Olives»

Suspeném es treball que teniem a punt per avui per donar conta de se mort d'un entusiasta Menorquí i de ses Coses de la Terra i a ne qui devém se primera noticia de lo de ca nostra.

A Montevideo (Montifideo) ha mort es menorquí i sanclementé, Moss Gabriel Olives i Pons, preveré, a 10 de setembre i a nes 62 anys d'edad i a nes Sanatori Walter Martínez. Al Uruguay hi aná fa uns 23 anys.

Així ho hem lletgit al Iris de Ciutadella. Per el 1890 estigué de Vicari a San Lluís cinc anys i essent jo Monessillo el pogué conèixer de prop i veurer es seus gustos i aficions particulars.

De ell en parla se gent diguent: «era un capellá qui fea bo en totóm i dua molta gent a l'Esglesia; era molt bon senyó».

Es gust i s'afició a se música de lo que tenia bestants, coneixements, fé que estigués d'organista, donant ja gran importancia a ses festes parroquiáls ab dit element, puís, abans d'ell, sols se cantava en días asenyalats i ab s'acompanyament d'un Violó o Violot com li dean, per un tal mestre teixidor Juan Cardona (se Vireca).

Desde llevores se canta se Regina de Pasco (Se Retgina) d'aire molt alegre, ab bombardino, feta seva, a s'hora de l'Encuentro. Escrigué varies pessas alegres per se banda de música des poble i a unes pleguetes grosses, tot lo que s'cantava de música antiga, qui ho solia tocar durant ses Mañines de Nadal; cosa que no hem pogut trobar i que n'recordám algunes.

Lo que mes li doná nom i que encarare ho recorden molts d'aquell temps es es Litófono (1) (es piano de codols) que a force de

(1) Es primer qui fe a Menorca es Piano de codols fou dony Antoni Roca a nes Lloc de Llumena (Alaó) i el senyor Biel i ell, li van donar es nom de Litófono.

temps i pacència i de corre ab al-lots i amics per Rafalets i Alcaufars, per Binisafues, l'ormes i fins a S' Argossám, arribá a fer i tenir, enriquent-se llevores, des qui l'prenian per boig o loco.

El tenia col·locat dins es pati de ca seva (carrer de San Lluís nombre 30, damunt dos bancs alts, un mes amunt de saltre com e dos teclats, en forma de mitja lluna (1). Es codols estean posats damunt un poc de palla perque dassin se nota clara y desde se nota alta fins a se mes baixa, qui ja eran com se veu d'una campana, segons s'orde musical, en quatre o cinc octaves, completres i amb es mitjos tons.

Ell amb es seu conyat En Josep Baüer (Pepe Bayer) el tocaven ab dues massetes per hom, fent un ses veus de primer i segon y saltre acompanyant i fent un contrecant. Se música predilecta eren ets aires antics des poble i per assó li cridava s'atención i anaven de per tota le pagesia per sentir-lo.

Recordám encare molt bé i que ho tocava qui donava gust: se Pandenguera, es Ball d'Escocia (des Cossil), Pastoret d'on vens; es Ball des Moro, es Deixém lo dol i mols altres; i es vespres de lluna clara, mos arplegava i mos fea cantá aquesta canssó:

«Que bo que fa es Litófono es Litófono; que bo que fá es Litófono per soná».

Ho cantavem a compas moderat i a mitja veu i acabada mos dea: «fort i allegro» i noltros partiem una quinta mes amunt i ben deverses i fort, repetint se mateixa lletra. i llevores trea ell tots es didals per seguir-nos.

\*\*\*

Durant aquets anys que estigué a San Lluís, també recordám d'ell que tenia un gran gust amb escriure: endevinais, cansons, gloses i codolades, que sabia se gent gran de llevores. Ses veas o sávies a ne qui ho demenava, els-e tenim presents com qui síguí avui: se vea Cero-la, s'Escaravata, na Carrixota, (a n'aquesta l'hem vista venir a Missa en pollera), na María menja ungles i na Mateva; En Xec de la pussa, En Toni's cego, l'amo Antoni de se Costa, en Pinnari fideu, i mols altres, tots ja morts fa estona, (a. C. s.)

De lo molt que va escriure, no hem pogut trobar res, ni un sol paper; tot s'ha perdut.

Desde qu'era a América sabem que lletgia se nostra Fua Menorquina i escrivint solia demenar qui era es qui publicava, ses Coses de la Terra que ell tant conèixia i que tan li agradava, recordant-li es bons temps de ses seves juventuts.

(1) Es qui li va fer es es Mestre aradé En Miguel Sin tes i Mercadal qui te avui ja 72 anys, qui mos ha contat moltes coses antigues.

Tenim recuit varios versos, que se guarda, que fe a se memoria d'alguns morts cosa que li demenaven i que sempre esta punt per fer-ne, encare que mols los fé en cas tellá.

Aquí posarém es que fé a son pare, qui morí de desgracia, es díe des primer aniversari que els escampá, donant-ne a nes seus parents i amics. Están en Pla i les posarém tal com les escrigué ell.

A LA MEMORIA DE MON AMAT PARE GABRIEL OLIVES MERCADAL

(Q. D. L. T.) (1) Mort desgraciadament el día 30 de Juliol de 1901 a l'edad de 69 anys (2)

Avui fa un any que plorave ab gran pena del meu cor... que plorave de mon pare se terrible i trista mort, mentres mon llavi rezave fervorosa oració,

¡Mon pare! nom dols i tendre com no ni ha cap an el mon, nom ple de santa armonía i de gloriosos records, nom que sols pronunciar-lo ompl d'alegria l'meu cor.

Deixá d'existi mo mare (3) que per mi era un tresor... tresor semblant jo no'n trobo ni trobar podré tampoc, puís, que fonc tota la vida l'objecte des meus amors.

¿Com no, si era la que un temps en vel-lá vora l'brezol imprimint el bes de mare damunt el meu tendre front? Mes, le vaig perdre per sempre, ¡Benehit sia el seu nom!

Desolat ab eixa perdua no'm resta cap mes consol que l'consol del amat pare, que ja no ni há de millor... tenia ell un cor amable un cor de pare com pocs.

Passaren així uns quans d'anys quan el qui amave tant jo deixá aquesta triste terra... de desgracia, mon pare mor... ¡Oh cop fatal per un fill qui al pare estima de cor!

¡No vaig poder, pare meu, presenciar tan trista mort, ni t'vaig poder ajudar en moment tan angustió! ¡Oh quant ho sent se meva ánim! ¡Oh quant ho plora el meu cor! ¡Oh pena per unes filles!

¡No ploure germanes meves mitigau vostre dolor! Contemplar el fret cadáver sols hem permeté el Senyor ¡ni una paraula m digueres que n'pogués dar-mé consol!

Per aixó es que n'aquest die jo torno a esclafir en plors, i mentres ploro i suspiro estic pregant al Senyor que quan Ell vulguia n'la gloria pugui ser ab vos dítxós.

G. O. P. Pvre.

Ciutadella, 30 de Juliol de 1902.»

profunda paz, con un total desuso de las armas, con el transcurso del tiempo naturalmente abate el espíritu de un pueblo y lo hace indolente y pusilánime.

Han vivido mucho tiempo bajo un duro gobierno no y tienen el espíritu quebrantado por la servidumbre de sus cuerpos habituados al trabajo. Están efectivamente subyugados a una ciega obediencia a sus superiores y parecen alegres y contentos en la pobreza y la opresión; pero su mezquina naturaleza está predispuesta a exaltarse con creces cuando logran prosperidad y poder, lo cual les hace desear mayor felicidad de la que pueden lograr, y entonces se muestran revoltosos y descontentos.

Son naturalmente pendencieros y las pequeñas contiendas las llevan a gran altura, vinculando en su posteridad amargas enemistades; y como éstas a menudo provienen de ligeras provocaciones sucede algunas veces que estas animosidades subsisten entre familias hasta mucho tiempo, después que las diferencias que las ocasionaron han sido olvidadas.

Son tan suspicaces entre sí que creen que nadie puede estar en posesión del poder, sin emplearlo en perjuicio del prójimo; y por este motivo, aunque prestan sumo respeto a toda persona que ejerce algún empleo, sin embargo están siempre escudriñando su proceder con ojo celoso y vigilante.

Esta gente adelanta muy poco, atemperándose con gran escrupulosidad a las costumbres de los antepasados, de las cuales raras veces se desvían en modo alguno.

Pagan sus tributos sin repugnancia; son extremadamente sobrios en su alimentación, comiendo muy poca carne, con gran cantidad de vegetales y especias, y mucho pan.

CARTA XV

Menorca, 26 Marzo, 1742.

Señor:

Los habitantes de esta Isla, que fueron tan justamente famosos en la antigüedad, por su destreza en el manejo de la honda, y su bravura en la guerra, están ahora sumidos en una vergonzosa degeneración e indolencia. Su antigua independencia, hace tiempo se ha perdido, y el verdadero espíritu de libertad parece actualmente no existir entre ellos, y su valor se ha desvanecido con él; así al igual que si un pueblo esclavizado opina que ya nada le queda que valga la pena de pelear.

No hay nada más cierto que los menorquines fueron un pueblo valiente mientras estuvieron empuñados en continuas guerras con los moros; y lo que Tácito dice de los antiguos Galos, (1) Gallos in Bellis floruisse, accepimus, mox segnitie cum otio intravit, amissa virtute, pariter ac libertate, puede con igual justicia aplicarse a ellos, porque una larga guerra ejercita una nación no guerrera, para hazañas militares, del mismo modo que una

(1) In Vit. Agricol.

Li hem volgut dedicar se tasca d'avui, per que be s'ho mereix; puís, encare que no fos me se tenia per cap mestre, de ell vam rebre se primera noticia de que «A lo vell no ho havien de deixar perdrer»; mes ben dit: a ell primer vam veurer recullir tot lo de se nostra antigó si be no sabien per e que ho fea; emperó passant ets anys mos ha vingut a la memoria to es seu treball i a vista de que tot s'havia perdut i que dins pocs anys de Menorca antiga de lo des poble, no'n quedaria res ni per llevo, creguent que encare arribavem un poc de temps, mos hi vam posá en cor i ánima i des malfraig, porém dir en bona hora qu'hem salvat molta cosa i bona.

No's cap encarre que teniem ni d'ell ni d'un altre, es solsamentes se recordance de lo qu'ell fé qui mos va moure i empenya a sortir de a fer es replec, un poc es beneit, es xiflat; puís se gent no entén que li hagin d'escriurer es seus parlar, es seu modo de dir, es seu cantar i lo que guarda i observa com us i costum de bona llei que ja guardaven es seus avis.

Per acabar, sols dirém lo que digué en se mort de son pare;

«Que Deu lo tengui»

FILA-OR

(1) ¡Que Deu lo tengui! encare se diu parlant d'un de familia molt apreciat, qui ja es mort.  
(2) Morí, pobre homo, d'un llamp, a se carretera de San Climent, on feia feina de caminer. D'una mort així se gent en diu: Un llamp el buidá.  
(3) Se mare era Francisca Pons Gornés, qui morí a San Climent el 16 de dezembre del 1892 i a nes 54 anys d'edat. Es versos que fé a se mare i a s'avía María Gornés Olives, de San Lluís, qui morí el 12 de gener del 1893 i a 79 anys de edad, están fets amb Espanyol, i també los tenim arplegats.